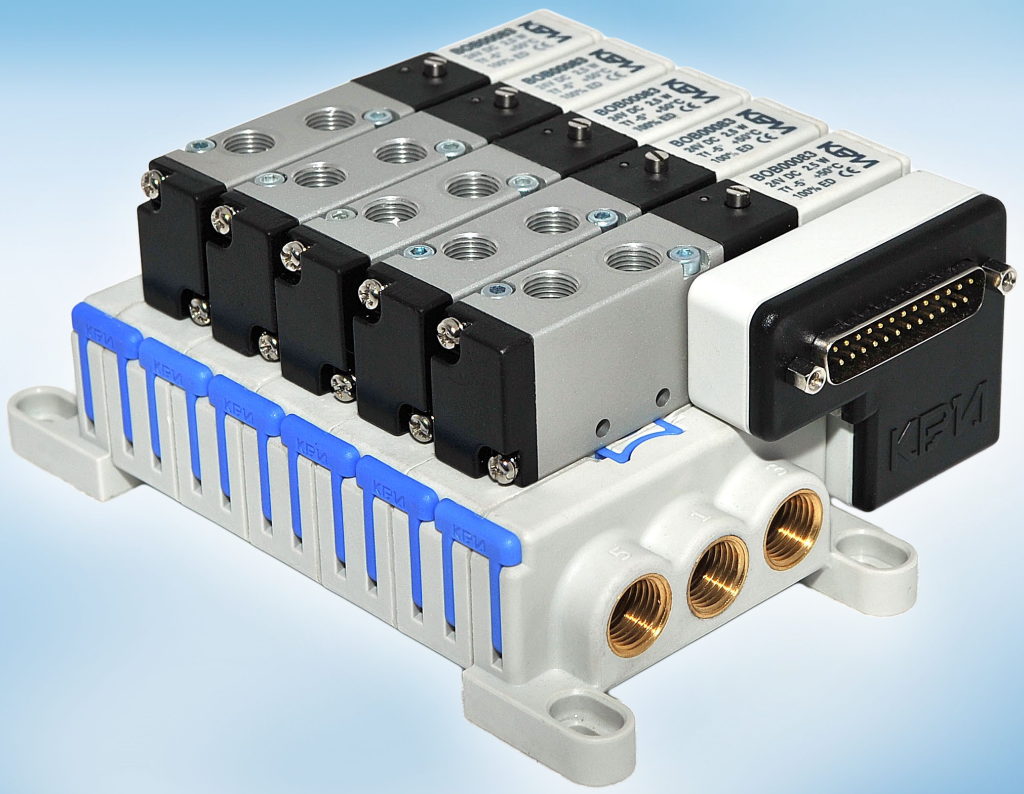
CAP 4

Elettrovalvole e valvole pneumatiche
Solenoid and pneumatic valves



4.11 | G 1/8” VIP

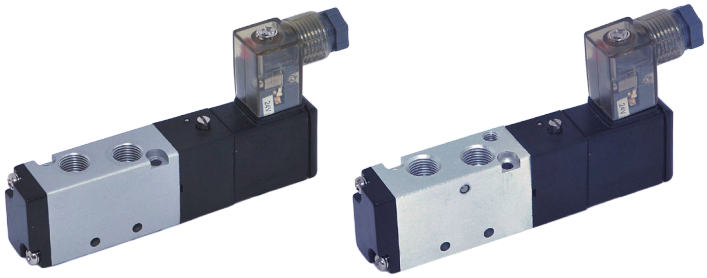
ELETTROVALVOLA 5/2 VIE G1/8" VIP
SOLENOID VALVE 5/2 WAYS G1/8" VIP

COMANDO ELETTROPNEUMATICO INDIRETTO RIPOSIZIONAMENTO A MOLLA PNEUMATICA

SOLENOID - INDIRECT PILOT PNEUMATIC SPRING RETURN

COD: VIP18M □

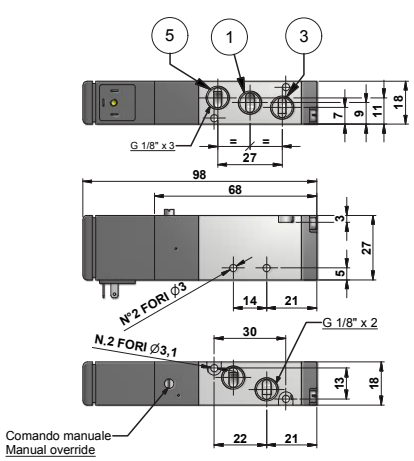
PILOT / *PILOT*
- std = -
- Asservita = External supply = A



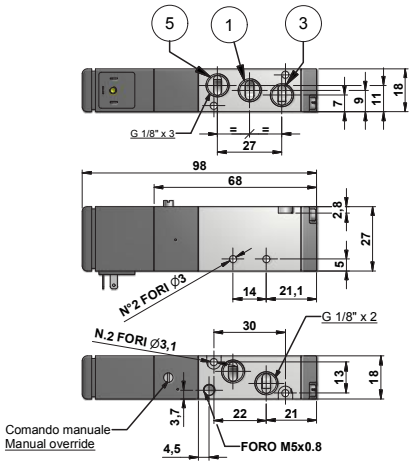
4.11

FUNZIONAMENTO
L'elettrovalvola 5/2 in presenza di un segnale elettrico di pilotaggio permette l'apertura e la chiusura di 2 condotti distinti.
IMPIEGO
Questa valvola 5/2 vie permette il pilotaggio diretto di cilindri a doppio effetto.
CARATTERISTICHE
- Elevata portata.
- Montaggio su base manifold o singola
- Massima compattezza per automazioni complesse

OPERATION
The 5/2 solenoid valve can open and close 2 distint piping with fluid in presence of an electric piloting signal.
USE
This 5/2 way solenoid valve allows the direct piloting of double acting cylinders.
PERFORMANCES
- *High flow*
- *Assembly on manifold bases or alone*
- *Very low overall dimension for high technology automation*



STANDARD

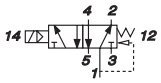


ASSERVITA - EXTERNAL SUPPLY

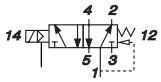
CONNETTORE E SOLENOIDE A PARTE SE NON SPECIFICATO
CONNECTOR AND SOLENOID ARE NOT INCLUDED

LOGICA - *LOGIC SYMBOL*

STANDARD



ASSERVITA - EXTERNAL SUPPLY

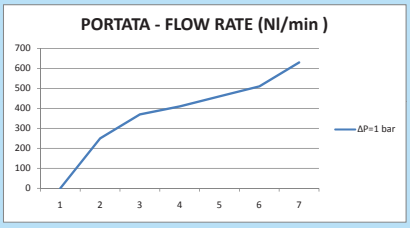


Alimentazione = (1) =	*Supply*
Utilizzi = (4) (2) =	*Output*
Scarichi = (5) (3) =	*Exhaust*
Linea di pilotaggio = (14) =	*Pilot line*

Fluido	*Fluid*	Aria compressa filtrata, lubrificata o non *Filtered lubricated or not lubricated air*
Fissaggio	*Fixing*	Mediante fori passanti nel corpo *By holes through the body*
Attacchi	*Connections*	(1) = G1/8" (3) (5) = G1/8" (2) (4) = G1/8"
Sistema di commutazione	*Switching system*	Spola *Spool*
Portata e diametro nominale (6 bar)	*Nominal rated flow and diameter (6 bar)*	670 Nl/min ø 5 mm
Pressione di esercizio	*Working pressure*	2÷8 bar
Tempo commutazione-disinserzione	*Switching - Unswitching time*	(1) → (4) =18/23 ms (1) → (2) =20/25 ms
Temperatura ambiente-fluido	*Ambient-fluid temperature range*	-10 ÷ 60°C 5 ÷ 60°C
Materiale corpo/connessioni	*Body / thread material*	Alluminio Aluminium
Materiale guarnizioni	*Seals material*	HNBR
Durata dell'inserimento ED	*Lasting of connection ED*	100% ED
Grado di protezione (con connettore)	*Protection degree (with connector)*	IP 65 (DIN 40050)
Peso (senza connettore)	*Weight (without connector)*	0.103 Kg

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

DIAGRAMMA DI PORTATA NOMINALE
DIAGRAM OF NORMAL RATED FLOW



BOBINE
SOLENOIDS



DC 24V d.c. 2.5 W = **BOB00092**

AC 24V a.c. 2.5 VA = **BOB00091**

CONNETTORI
CONNECTORS

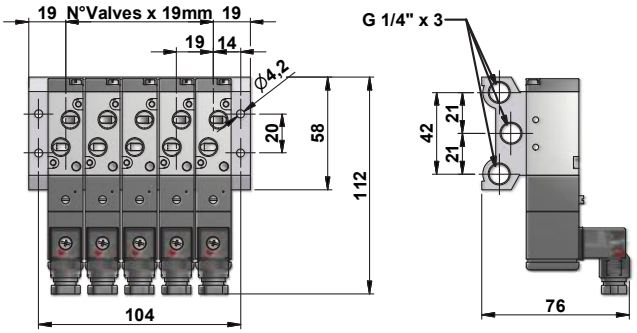
DIN 43650 - 15 mm



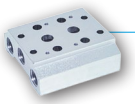
COD: **CNK000** ☐

STD (no led) = 06
Led+VDR 12÷24 V = 07

MONTAGGIO IN SOTTOBASE MANIFOLD *ASSEMBLY ON MANIFOLD BASES*



SOTTOBASI SINGOLE - SINGLE BASES



BASE A 2 POSTI
PLATE FOR 2 PLACES
COD: **SBK00172**

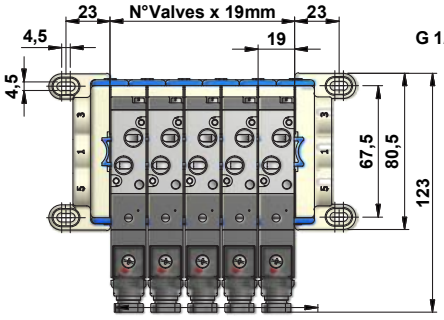


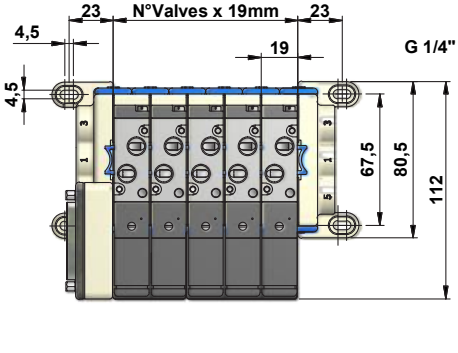
BASE A 3 POSTI
PLATE FOR 3 PLACES
COD: **SBK00173**



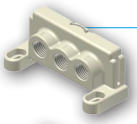
BASE A 5 POSTI
PLATE FOR 5 PLACES

PASSANTE
OPEN
COD: **SBK00175**

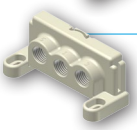




SOTTOBASI MANIFOLD - MANIFOLD BASES

II 

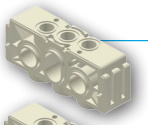
BASE ENTRATA
INLET BASE
COD: **SBK00151**

II 

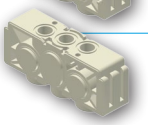
BASE CHIUSURA
CLOSURE BASE
COD: **SBK00152**

III

BASE INTERMEDIA
MIDDLE BASE



PASSANTE
OPEN
COD: **SBK00143**



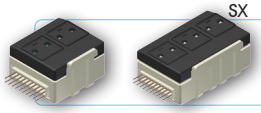
CHIUSA
CLOSED
COD: **SBK00153**



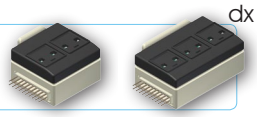
PROTEZIONI
COVERS
CHIUSURA 1 POSTO VALVOLA
COVER FOR 1 VALVE PLACE
SBK00154

ACCESSORI ELETTRONICI - ELECTRONIC OPTIONAL

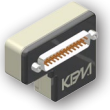
MODULO CONNESSIONE ELETTRICA (SX è necessario nel caso di valvole bistabili)
ELECTRICAL CONNECTION MODULE *(SX IS NEEDED IN THE BISTABLE VALVE CASE)*



	SX	DX
2 valves	**SBK00145**	**SBK00144**
3 valves	**SBK00149**	**SBK00148**



MODULO CONNESSIONE ELETTRICA MONOSTABILE
MONOSTABLE ELECTRICAL CONNECTION MODULE

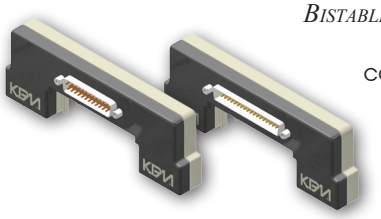


cod: **SBK00147**

CHIUSURA CONTATTI ELETTRICI
ELECTRICAL PIN COVER
SBK00155



MODULO CONNESSIONE ELETTRICA BISTABILE
BISTABLE ELECTRICAL CONNECTION MODULE



cod:
25pin **SBK00150**
37pin **SBK00146**

CAVI INTESTATI - *SERIAL PLUG*



type	1.8 m	5 m
25 pin		
F+F	**CNT00071**	**CNT00085**
F+M	**CNT00073**	**CNT00083**
37 pin		
F+F	-	**CNT00103**
F+M	-	-

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

ELETTROVALVOLA 5/2 VIE G1/8" VIP
SOLENOID VALVE 5/2 WAYS G1/8" VIP

COMANDO ELETTROPNEUMATICO INDIRETTO

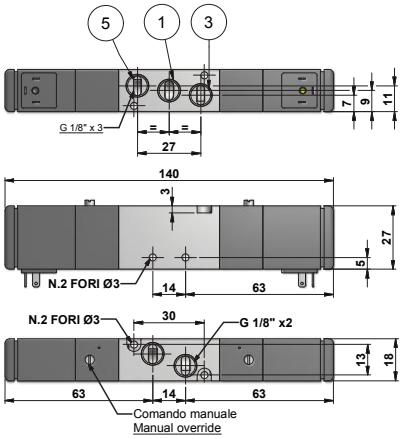
SOLENOID - INDIRECT PILOT

COD: VIP18B ☐

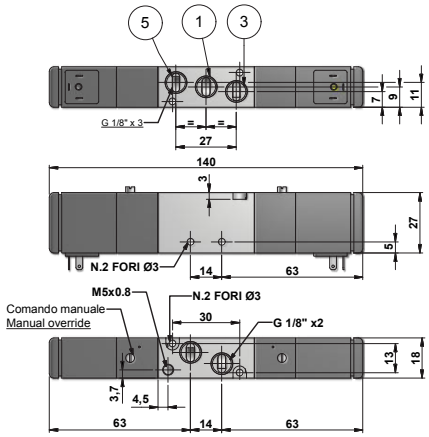
PILOT / PILOT		
	std =	-
	Asservita = External supply =	A



4.11



STANDARD



ASSERVITA - EXTERNAL SUPPLY

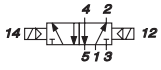
CONNETTORE E SOLENOIDE A PARTE SE NON SPECIFICATO
CONNECTOR AND SOLENOID ARE NOT INCLUDED

FUNZIONAMENTO
L'elettrovalvola 5/2 in presenza di un segnale elettrico di pilotaggio permette l'apertura e la chiusura di 2 condotti distinti.
IMPIEGO
Questa valvola 5/2 vie permette il pilotaggio diretto di cilindri a doppio effetto.
CARATTERISTICHE
- Elevata portata.
- Montaggio su base manifold o singola
- Massima compattezza per automazioni complesse

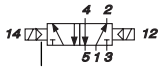
OPERATION
The 5/2 solenoid valve can open and close 2 distint piping with fluid in presence of an electric piloting signal.
USE
This 5/2 way solenoid valve allows the direct piloting of double acting cylinders.
PERFORMANCES
- High flow
- Assembly on manifold bases or alone
- Very low overall dimension for high technology automation

LOGICA - *LOGIC SYMBOL*

STANDARD



ASSERVITA - EXTERNAL SUPPLY

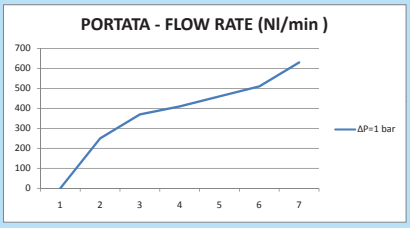


Alimentazione	=	1	= *SUPPLY*
Utilizzi	=	4 2	= *OUTPUT*
Scarichi	=	5 3	= *EXHAUST*
Linea di pilotaggio	=	12 14	= *PILOT LINE*

Fluido	*Fluid*	Aria compressa filtrata, lubrificata o non *Filtered lubricated or not lubricated air*
Fissaggio	*Fixing*	Mediante fori passanti nel corpo *By holes through the body*
Attacchi	*Connections*	1 = G1/8" 3 5 = G1/8" 2 4 = G1/8"
Sistema di commutazione	*Switching system*	Spola *Spool*
Portata e diametro nominale (6 bar)	*Nominal rated flow and diameter (6 bar)*	670 Nl/min ø 5 mm
Pressione di esercizio	*Working pressure*	2÷8 bar
Tempo commutazione-disinserzione	*Switching - Unswitching time*	1 → 4 =18/23 ms 1 → 2 =20/25 ms
Temperatura ambiente-fluido	*Ambient-fluid temperature range*	-10 ÷ 60°C 5 ÷ 60°C
Materiale corpo/connessioni	*Body / thread material*	Alluminio Aluminium
Materiale guarnizioni	*Seals material*	HNBR
Durata dell'inserimento ED	*Lasting of connection ED*	100% ED
Grado di protezione (con connettore)	*Protection degree (with connector)*	IP 65 (DIN 40050)
Peso (senza connettore)	*Weight (without connector)*	0.150 Kg

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

DIAGRAMMA DI PORTATA NOMINALE
DIAGRAM OF NORMAL RATED FLOW



BOBINE
SOLENOIDS



DC 24V d.c. 2.5 W = **BOB00092**

AC 24V a.c. 2.5 VA = **BOB00091**

CONNETTORI
CONNECTORS

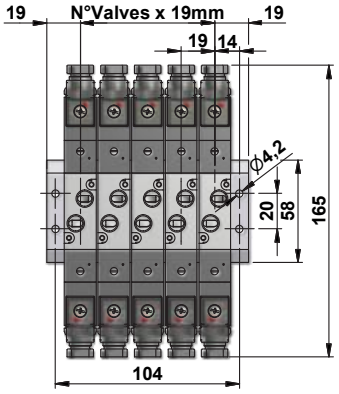
DIN 43650 - 15 mm

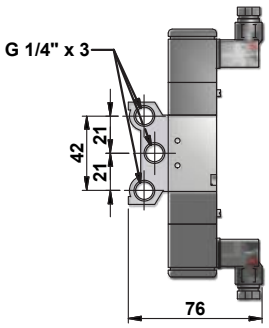


COD: **CNK000** ☐

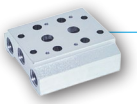
STD (no led) = 06
Led+VDR 12÷24 V = 07

MONTAGGIO IN SOTTOBASE MANIFOLD *ASSEMBLY ON MANIFOLD BASES*





SOTTOBASI SINGOLE - SINGLE BASES



BASE A 2 POSTI
PLATE FOR 2 PLACES
COD: **SBK00172**

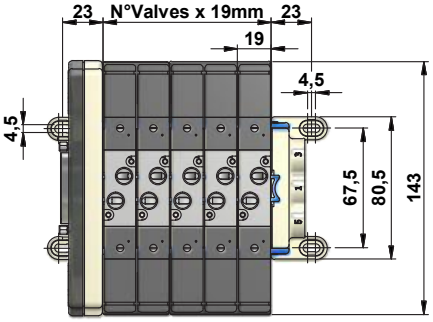


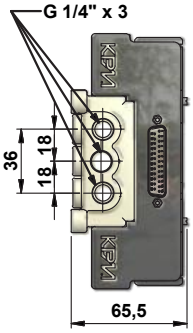
BASE A 3 POSTI
PLATE FOR 3 PLACES
COD: **SBK00173**

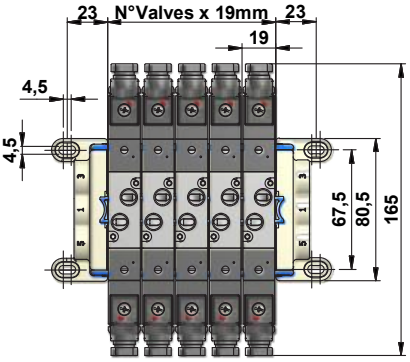


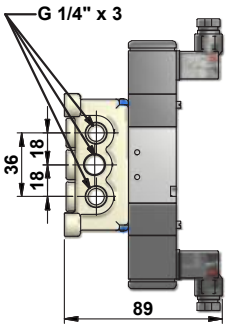
BASE A 5 POSTI
PLATE FOR 5 PLACES

PASSANTE
OPEN
COD: **SBK00175**

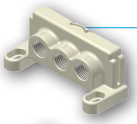




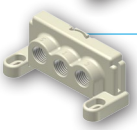




SOTTOBASI MANIFOLD - MANIFOLD BASES

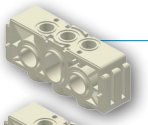


II BASE ENTRATA
INLET BASE
COD: **SBK00151**

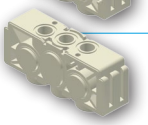


II BASE CHIUSURA
CLOSURE BASE
COD: **SBK00152**

III BASE INTERMEDIA
MIDDLE BASE



PASSANTE
OPEN
COD: **SBK00143**



CHIUSA
CLOSED
COD: **SBK00153**

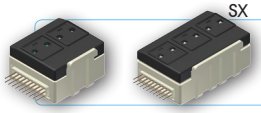
PROTEZIONI
COVERS
CHIUSURA 1 POSTO VALVOLA
COVER FOR 1 VALVE PLACE



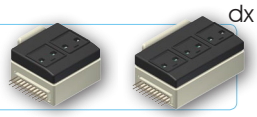
SBK00154

ACCESSORI ELETTRONICI - ELECTRONIC OPTIONAL

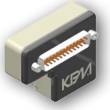
MODULO CONNESSIONE ELETTRICA (SX è necessario nel caso di valvole bistabili)
ELECTRICAL CONNECTION MODULE *(SX IS NEEDED IN THE BISTABLE VALVE CASE)*



	SX	DX
2 valves	**SBK00145**	**SBK00144**
3 valves	**SBK00149**	**SBK00148**



MODULO CONNESSIONE ELETTRICA MONOSTABILE
MONOSTABLE ELECTRICAL CONNECTION MODULE



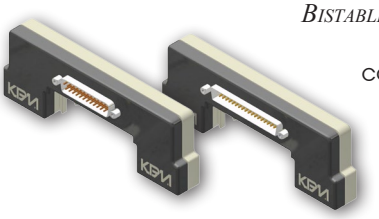
cod: **SBK00147**

CHIUSURA CONTATTI ELETTRICI
ELECTRICAL PIN COVER



SBK00155

MODULO CONNESSIONE ELETTRICA BISTABILE
BISTABLE ELECTRICAL CONNECTION MODULE



cod:
25pin **SBK00150**
37pin **SBK00146**

CAVI INTESTATI - *SERIAL PLUG*



type	1.8 m	5 m
25 pin		
F+F	**CNT00071**	**CNT00085**
F+M	**CNT00073**	**CNT00083**
37 pin		
F+F	-	**CNT00103**
F+M	-	-

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

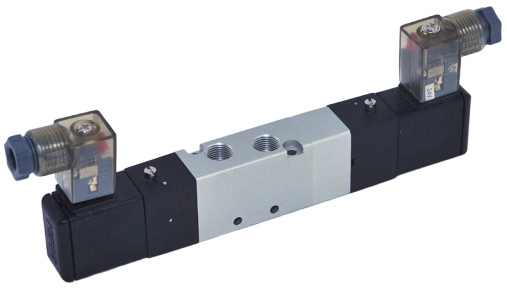
ELETTROVALVOLA 5/3 VIE G1/8" VIP
SOLENOID VALVE 5/3 WAYS G1/8" VIP

DOPPIO COMANDO ELETTROPNEUMATICO INDIRETTO

DOUBLE SOLENOID - INDIRECT PILOT

COD: VIP18B ☐

TIPO / TYPE			
C.C.	std =	CC
	asservita =	CCA
C.A.	std =	CA
	asservita =	CAA
C.P.	std =	CP
	asservita =	CPA

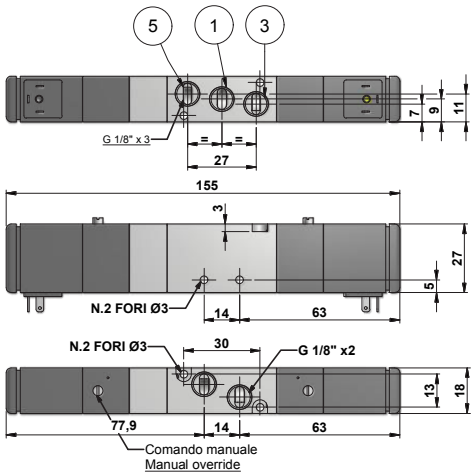


FUNZIONAMENTO
La valvola 5/3 svolge la funzione di apertura e contemporanea chiusura di 2 condotti distini in presenza di un segnale pneumatico di pilotaggio.
IMPIEGO
La 5/3 vie nasce per il comando diretto di cilindri a doppio effetto. La terza posizione viene raggiunta in assenza dei pilotaggi e può essere del tipo:
- **CENTRI CHIUSI**: per assicurare il blocco dell'attuatore.
- **CENTRI APERTI**: per assicurare lo sblocco dell'attuatore
- **CENTRI IN PRESSIONE**: per assicurare l'alimentazione dell'attuatore

CARATTERISTICHE
- Montaggio sia su base Manifold che singolarmente.

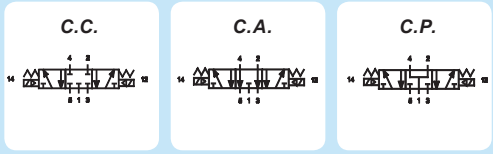
OPERATION
The 5/3 pneumatic valve can open and close 2 separated piping with fluid in presence of an pneumatic piloting signal.
USE
This 5/3 way pneumatic valve allows the direct piloting of double acting cylinders. If piloting is absent the valve can be:
- ***CLOSED CENTERS**: to ensure the blocking of the actuator.*
- ***OPENED CENTERS**: to ensure the release of the actuator.*
- ***CENTERS IN PRESSURE**: to ensure the supply of the actuator.*

PERFORMANCES
- *Assembly on Manifold bases or in a singular way.*



CONNETTORE E SOLENOIDE A PARTE SE NON SPECIFICATO
CONNECTOR AND SOLENOID ARE NOT INCLUDED

LOGICA - *LOGIC SYMBOL*

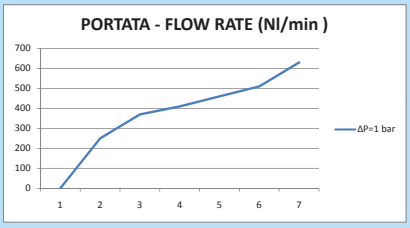


Alimentazione	=	1	= *SUPPLY*
Utilizzi	=	4 2	= *OUTPUT*
Scarichi	=	5 3	= *EXHAUST*
Linea di pilotaggio	=	12 14	= *PILOT LINE*

Fluido	*Fluid*	Aria compressa filtrata, lubrificata o non *Filtered lubricated or not lubricated air*
Fissaggio	*Fixing*	Mediante fori passanti nel corpo *By holes through the body*
Attacchi	*Connections*	1 = G1/8" 3 5 = G1/8" 2 4 = G1/8"
Sistema di commutazione	*Switching system*	Spola *Spool*
Portata e diametro nominale (6 bar)	*Nominal rated flow and diameter (6 bar)*	670 Nl/min $ø_{nom}$ = 5 mm
Pressione di esercizio	*Working pressure*	3÷8 bar
Tempo commutazione-disinserzione	*Switching - Unswitching time*	1 → 4 =23ms 1 → 2 =25ms
Temperatura ambiente-fluido	*Ambient-fluid temperature range*	-10 ÷ 60°C 5 ÷ 60°C
Materiale corpo/connessioni	*Body / thread material*	Alluminio Aluminium
Materiale guarnizioni	*Seals material*	HNBR
Durata dell'inserimento ED	*Lasting of connection ED*	100% ED
Grado di protezione (con connettore)	*Protection degree (with connector)*	IP 65 (DIN 40050)
Peso (senza connettore)	*Weight (without connector)*	0.155 kg

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

DIAGRAMMA DI PORTATA NOMINALE
DIAGRAM OF NORMAL RATED FLOW



BOBINE
SOLENOIDS



DC 24V d.c. 2.5 W = **BOB00092**

AC 24V a.c. 2.5 VA = **BOB00091**

CONNETTORI
CONNECTORS

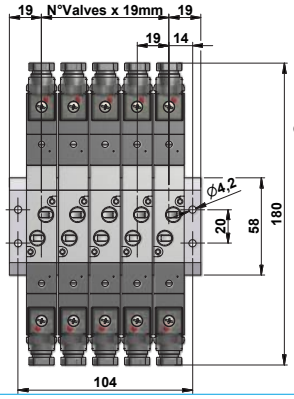
DIN 43650 - 15 mm

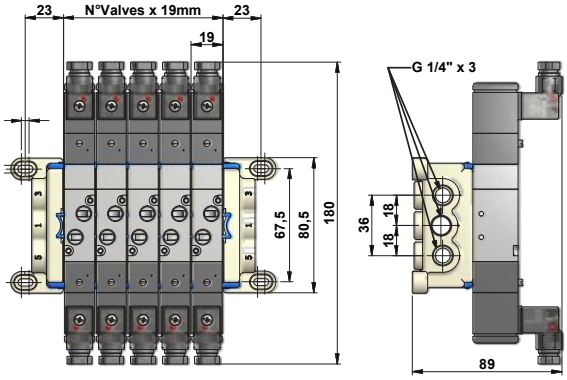


COD: **CNK000** ☐

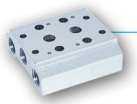
STD (no led) = 06
Led+VDR 12÷24 V = 07

MONTAGGIO IN SOTTOBASE MANIFOLD *ASSEMBLY ON MANIFOLD BASES*





SOTTOBASI SINGOLE - SINGLE BASES



BASE A 2 POSTI
PLATE FOR 2 PLACES
COD: **SBK00172**



BASE A 3 POSTI
PLATE FOR 3 PLACES
COD: **SBK00173**

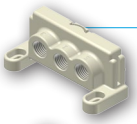


BASE A 5 POSTI
PLATE FOR 5 PLACES

PASSANTE
OPEN
COD: **SBK00175**

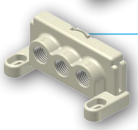
SOTTOBASI MANIFOLD - MANIFOLD BASES

II



BASE ENTRATA
INLET BASE
COD: **SBK00151**

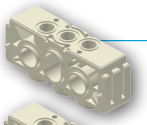
II



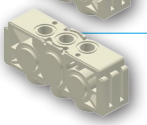
BASE CHIUSURA
CLOSURE BASE
COD: **SBK00152**

III

BASE INTERMEDIA
MIDDLE BASE



PASSANTE
OPEN
COD: **SBK00143**



CHIUSA
CLOSED
COD: **SBK00153**



PROTEZIONI
COVERS
CHIUSURA 1 POSTO VALVOLA
COVER FOR 1 VALVE PLACE
SBK00154

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

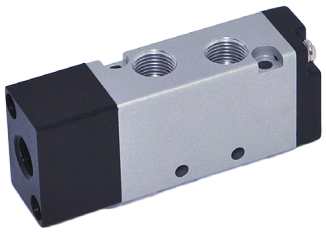
VALVOLA PNEUMATICA 5/2 VIE G1/8" VIP
PNEUMATIC VALVE 5/2 WAYS G1/8" VIP

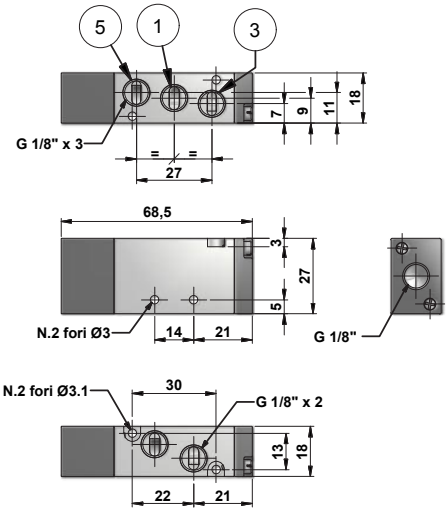
COMANDO PNEUMATICO DIRETTO
RIPOSIZIONAMENTO A MOLLA PNEUMATICA

DIRECT PNEUMATIC PILOT
PNEUMATIC SPRING RETURN

COD: **VIP18P** **M**

TIPO ***TYPE***



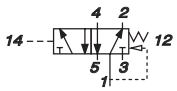


FUNZIONAMENTO
La valvola 5/2 in presenza di un segnale pneumatico di pilotaggio permette l'apertura e la chiusura di 2 condotti distinti.
IMPIEGO
Questa valvola 5/2 vie permette il pilotaggio diretto di cilindri a doppio effetto.
CARATTERISTICHE
- Elevata portata.
- Montaggio su base manifold o singola
- Massima compattezza per automazioni complesse

OPERATION
The 5/2 valve can open and close 2 distint piping with fluid in presence of a pressure piloting signal.
USE
This 5/2 way valve allows the direct piloting of double acting cylinders.
PERFORMANCES
- High flow
- Assembly on manifold bases or alone
- Very low overall dimension for high technology automation

LOGICA - *LOGIC SYMBOL*

STANDARD

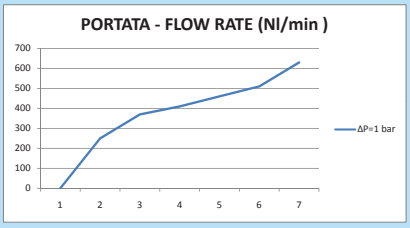


Alimentazione = (1) = *SUPPLY*
Utilizzi = (4) (2) = *OUTPUT*
Scarichi = (5) (3) = *EXHAUST*
Linea di pilotaggio = (14) = *PILOT LINE*

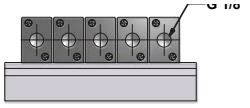
Fluido	*Fluid*	Aria compressa filtrata, lubrificata o non *Filtered lubricated or not lubricated air*
Fissaggio	*Fixing*	Mediante fori passanti nel corpo *By holes through the body*
Attacchi	*Connections*	(1) = G1/8" (3) (5) = G1/8" (2) (4) = G1/8"
Sistema di commutazione	*Switching system*	Spola *Spool*
Portata e diametro nominale (6 bar)	*Nominal rated flow and diameter (6 bar)*	670 Nl/min $ø_{nom}$ = 5 mm
Pressione di esercizio	*Working pressure*	2÷8 bar
Tempo commutazione-disinserzione	*Switching - Unswitching time*	(1) → (4) =23ms (1) → (2) =25ms
Temperatura ambiente-fluido	*Ambient-fluid temperature range*	-10 ÷ 60°C 5 ÷ 60°C
Materiale corpo/connessioni	*Body / thread material*	Alluminio *Aluminium*
Materiale guarnizioni	*Seals material*	HNBR
Durata dell'inserimento ED	*Lasting of connection ED*	-
Grado di protezione (con connettore)	*Protection degree (with connector)*	-
Peso (senza connettore)	*Weight (without connector)*	0.100 Kg

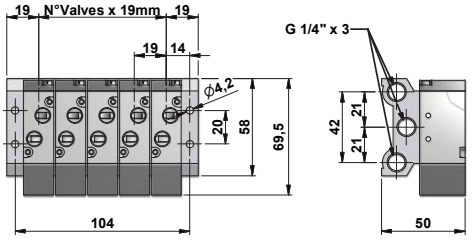
SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

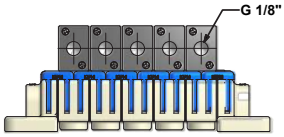
DIAGRAMMA DI PORTATA NOMINALE
DIAGRAM OF NORMAL RATED FLOW

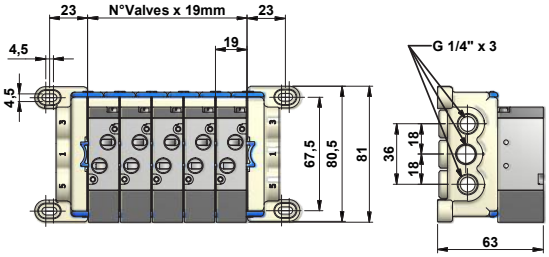


MONTAGGIO IN SOTTOBASE MANIFOLD *ASSEMBLY ON MANIFOLD BASES*

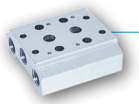








SOTTOBASI SINGOLE - SINGLE BASES



BASE A 2 POSTI
PLATE FOR 2 PLACES
COD: **SBK00172**



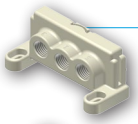
BASE A 3 POSTI
PLATE FOR 3 PLACES
COD: **SBK00173**



BASE A 5 POSTI
PLATE FOR 5 PLACES
PASSANTE
OPEN
COD: **SBK00175**

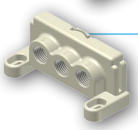
SOTTOBASI MANIFOLD - MANIFOLD BASES

II



BASE ENTRATA
INLET BASE
COD: **SBK00151**

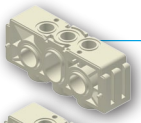
II



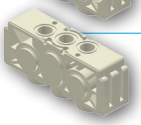
BASE CHIUSURA
CLOSURE BASE
COD: **SBK00152**

III

BASE INTERMEDIA
MIDDLE BASE



PASSANTE
OPEN
COD: **SBK00143**



CHIUSA
CLOSED
COD: **SBK00153**



PROTEZIONI
COVERS
CHIUSURA 1 POSTO VALVOLA
COVER FOR 1 VALVE PLACE
SBK00154

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

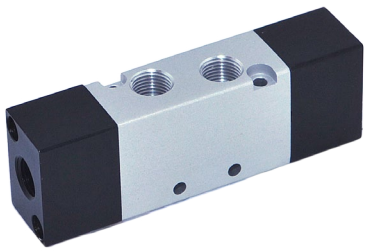
VALVOLA PNEUMATICA 5/2 VIE G1/8" VIP
PNEUMATIC VALVE 5/2 WAYS G1/8" VIP

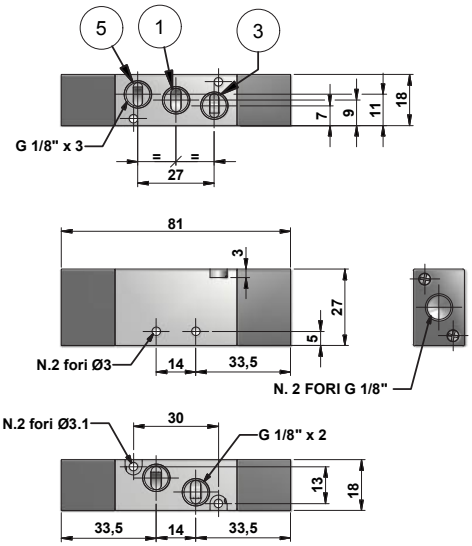
COMANDO PNEUMATICO DIRETTO

DIRECT PNEUMATIC PILOT

COD: VIP18P B

TIPO *TYPE*



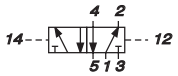


FUNZIONAMENTO
La valvola 5/2 in presenza di un segnale pneumatico di pilotaggio permette l'apertura e la chiusura di 2 condotti distinti.
IMPIEGO
Questa valvola 5/2 vie permette il pilotaggio diretto di cilindri a doppio effetto.
CARATTERISTICHE
- Elevata portata.
- Montaggio su base manifold o singola
- Massima compattezza per automazioni complesse

OPERATION
The 5/2 valve can open and close 2 distint piping with fluid in presence of a pressure piloting signal.
USE
This 5/2 way valve allows the direct piloting of double acting cylinders.
PERFORMANCES
- High flow
- Assembly on manifold bases or alone
- Very low overall dimension for high technology automation

LOGICA - *LOGIC SYMBOL*

STANDARD

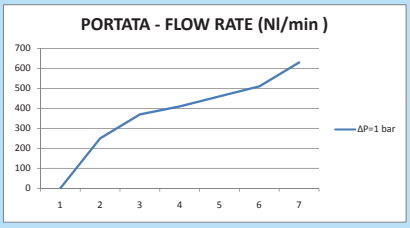


Alimentazione = (1) = *SUPPLY*
Utilizzi = (4) (2) = *OUTPUT*
Scarichi = (5) (3) = *EXHAUST*
Linea di pilotaggio = (12) (14) = *PILOT LINE*

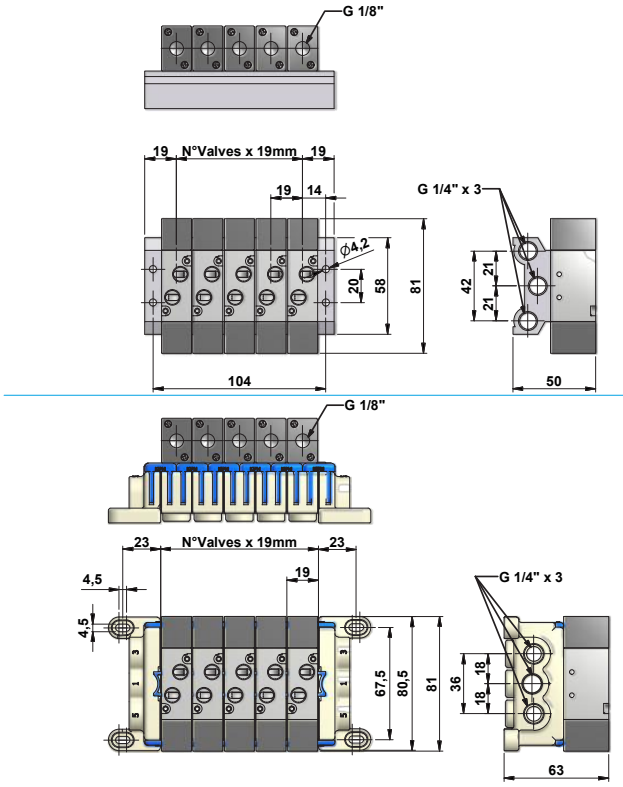
Fluido	*Fluid*	Aria compressa filtrata, lubrificata o non *Filtered lubricated or not lubricated air*
Fissaggio	*Fixing*	Mediante fori passanti nel corpo *By holes through the body*
Attacchi	*Connections*	(1) = G1/8" (3) (5) = G1/8" (2) (4) = G1/8"
Sistema di commutazione	*Switching system*	Spola *Spool*
Portata e diametro nominale (6 bar)	*Nominal rated flow and diameter (6 bar)*	670 Nl/min $ø_{nom}$ = 5 mm
Pressione di esercizio	*Working pressure*	2÷8 bar
Tempo commutazione-disinserzione	*Switching - Unswitching time*	(1) → (4) =23ms (1) → (2) =25ms
Temperatura ambiente-fluido	*Ambient-fluid temperature range*	-10 ÷ 60°C 5 ÷ 60°C
Materiale corpo/connessioni	*Body / thread material*	Alluminio *Aluminium*
Materiale guarnizioni	*Seals material*	HNBR
Durata dell'inserimento ED	*Lasting of connection ED*	-
Grado di protezione (con connettore)	*Protection degree (with connector)*	-
Peso (senza connettore)	*Weight (without connector)*	0.100 Kg

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

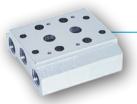
DIAGRAMMA DI PORTATA NOMINALE
DIAGRAM OF NORMAL RATED FLOW



MONTAGGIO IN SOTTOBASE MANIFOLD *ASSEMBLY ON MANIFOLD BASES*



SOTTOBASI SINGOLE - SINGLE BASES



BASE A 2 POSTI
PLATE FOR 2 PLACES
COD: **SBK00172**



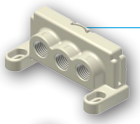
BASE A 3 POSTI
PLATE FOR 3 PLACES
COD: **SBK00173**



BASE A 5 POSTI
PLATE FOR 5 PLACES
PASSANTE
OPEN
COD: **SBK00175**

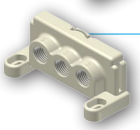
SOTTOBASI MANIFOLD - MANIFOLD BASES

II



BASE ENTRATA
INLET BASE
COD: **SBK00151**

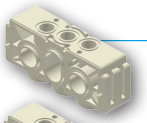
II



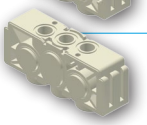
BASE CHIUSURA
CLOSURE BASE
COD: **SBK00152**

III

BASE INTERMEDIA
MIDDLE BASE



PASSANTE
OPEN
COD: **SBK00143**



CHIUSA
CLOSED
COD: **SBK00153**

PROTEZIONI
COVERS
CHIUSURA 1 POSTO VALVOLA
COVER FOR 1 VALVE PLACE



SBK00154

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE
CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO